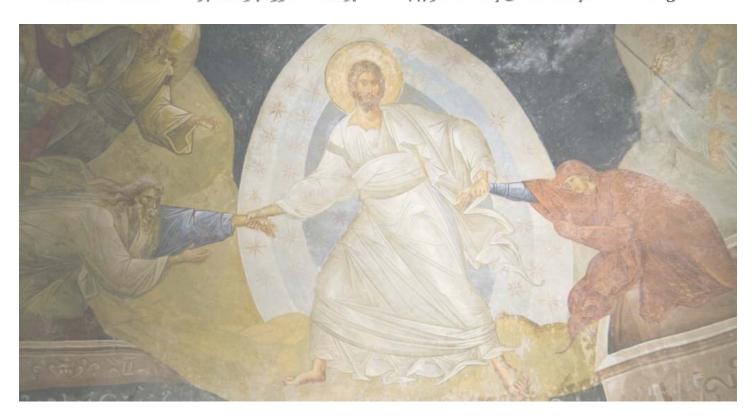
#### PARISH MISSION STATEMENT

You are welcomed & loved by St Anthony's Community.
We are transformed through prayer, acts of love, forgiveness, service & stewardship.



PARISH OFFICE: ... 978.685.7233 ... FAX: 978-688-4475... rectory@stanthonylawrence.org



# Sreat Sunday of the Resurrection \_ أحد القيامة الكبير





SAINT ANTHONY MARONITE CHURCH

SCAN ME











#### LITURGIES INTENTIONS

#### The GLORIOUS RESURRECTION

March 30 - 31

**Great Saturday of the Light** 

Easter Vigil: 4pm (Eng)

Easter Midnight Vigil (Ar & Eng)

**EASTER SUNDAY** 

Easter Liturgy: 9:30am & 11am

11:15am @ Church Hall (Only if needed)

Blessings and Good Health to all our Parishioners and their Families

#### White Week Daily Liturgies

Monday, April 1 - Office Closed

St. Mary of Egypt / 1 Cor 15:1-11/ Mk 16:9-14

7:00 pm Feast of Felicitation to Mary

Tuesday, April 2 (Eng.)

St. Aphian & His Brother St. Aedesius Rom 6:3–11 / Jn 21:1–14

**9:00 am +** Deceased Members of the Goulart & Pereira Families, *By Dora Pereira*.

Wednesday, April 3 (Ar.)

Isaiah and Ezekiel the Prophets Col3:1-11 / Jn 21:15-25

**9:00 am** + Tanios Sadek, *By his wife Nouhad, Children & their families* 

Thursday, April 4 (Eng.)

Pope St. Anicetus/ Eph2:1-10/ Mk 16:15-18

**9:00 am** Private Intentions.

Friday, April 5

St. Robert / Rom10:4-12 /Lk 24:36-45

**7:00 pm** Liturgy

#### **PLEASE NOTE**

40 Day Liturgies are considered a priority. When necessary, they will be scheduled with other previously reserved intentions.

#### **NEW SUNDAY – DIVINE MERCY**

Saturday, April 6 (English) St. Marcellinus

**4:00pm** + Melvin, Rosanna, and Phillip Gallant, By Agnes Zappala & Family

+ Private Intentions

Sunday, April 7 St. John Baptist de la Salle

8:00 am + Elias ElKoury, By his daughter, Claudine Raad, & her Family

**9:30 am** + Thomas Tarness, *By his wife, Souad,* & Family

11:00 am 40 Day Anniversary - Daad Cherabie,
By her children, their spouses, & her
grandchildren

+ Josephine Fares, By Glenn & Linda McKee

**5:00 pm 1st Anniversary** Ziad Moussa, **+** Afif Moussa, & **+** Toni Maroun, *By their Family* 

#### **UPCOMING SECOND COLLECTION**

Pastor's Charities Collection:

March 30 & 31 - Easter Sunday

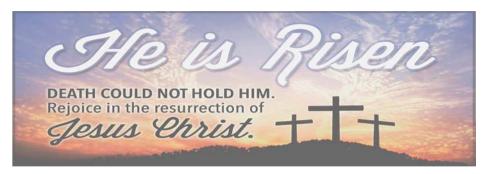
• Catholic Home Mission: April 21

Please remember to remit your Fuel/Utilities Envelope. Your contribution helps us keep the Heat on in the Winter and the AC on in the Summer.

#### SANCTUARY LAMPS

In Loving Memory of Janet Maroun, By her children, grandchildren, & sisters

Book your Sanctuary lamp Online: www.stanthonylawrence.org/sanctuary-lamp/



"Easter is the demonstration of God that life is essentially spiritual and timeless."

Dear Parishioners,

#### **Christ IS Risen!**

Those words were uttered on the very first day of the resurrection. They have been whispered in the secret places and called out boldly in many places. The blessed fact of this is that we use the word, "is". We do not say Christ was risen. It is not an event that has come and gone.

#### **Christ IS Risen!**

It is our hope in our trying times. It is the source of our joy in the wonder-filled times. Our joy that hath no end." "On Easter Day the veil between time and eternity thins to gossamer." "Easter spells out beauty, the rare beauty of new life."

#### Christ IS Risen!

Because He IS Risen, you and I can live risen lives. If there is any trouble, any fray, we can take Jesus' hand and rise above it. If there is any error or sin on our part, we can take Jesus' loving hand and rise beyond it. If there is any joy, we can take Jesus' blessed hand and rise right into it!

May you be blessed to live a risen life. In the dark times, may you be blessed to see the Light that will not be overcome. In the bleh times, my you be blessed to know God's strength. In the light and bright times, may you be blessed to enter into the fullness of it through God's joy!

May this Easter bring all blessings upon each and everyone of you and may you always be a sparkle of the Divine Light that shined from the Empty Tomb to enlighten the darkness of our world.

May Peace be upon the Earth as we pray for Gaza, Holy Land, Lebanon, Syria but always for our Homeland, the United States of America.

Wishing You a Blessed & Joy Filled Easter! Your Servants:

Fr. Elie Mikhael and Fr Neemtallah Oneissy

#### **OFFICE HOURS:**

**M-TH** 10:00 am-3:00 pm **FRI** 10:00 am-2:00 pm

**SAT** By Appointment

DAILY LITURGIES @ 9 am MON & WED (Ar) TUE & THU (Eng)

#### **WEEKEND LITURGIES**

**SAT** 4 pm (*Eng*) **SUN** 8 am (*Ar*)- 9:3 o am (*Eng*) 11 am (*Eng*.& *Ar*)

#### ist Friday of the Month:

6 pm - Confession / 7 pm - Liturgy

#### **1st Sunday of the Month:**

Youth Liturgy @ 5:00 pm

### Holy days of obligation:

Vigil Liturgy @ 7:00 pm

#### **MEET OUR PRIESTS:**

Fr. Elie Mikhael (305) 807-9087 pastor@stanthonylawrence.org Fr. Edgard -Neemtallah- Oneissy (857)390-4838 pv@stanthonylawrence.org

#### **MEET OUR DEACONS:**

Nadim Daou, James T. Demers & David Leard

**Sub-Deacon:** Antoine Nammour

#### **CLERGY DAY OFF**

Fr Elie: **Mondays** 

Fr. Neemtallah: Wednesdays

#### **SACRAMENTS**

#### **Baptism & Confirmation:**

1 month in advance with the Pastor,

**Donations:** Church: \$200

Priest: Free Will

**Matrimony:** Arrangements should be made by couples six months prior to the wedding date

**Donations:** *Church* \$500

Priest: Free Will

**Reconciliation:** One hour Before Thursday & Saturday Liturgies, or by appointment

Anointing of the Sick: Please notify the Rectory if a member of your family is ill, hospitalized, or unable to come to Church and would like to receive communion at home Please refer to our website for more Sacrament Celebrations Guidelines.

# **EASTER LILIES**

The Easter Lilies placed on our sanctuary are provided by the following donors In Honor Of or In Memory Of their Loved Ones:



In Memory Of

Teta Jeannette Lahoud Nasr Teta Akle Abi Sleiman Mikhael Ieddo Antoine Abou-Ezzi Bechara Rizkallah Ikbal Nassar

Daad Cherabie

Deceased Members of the Abou-Raad & the Azzi



Mary Smeen

Bechara Rizkallah

Bechara Rizkallah

Bechara Rizkallah

Mr. & Mrs. Edmond & Theresa Solomon

Mr. & Mrs. Fred & Mary Faris

Deceased Members of the Solomon & Hatem

**Families** 

Thomas I. Solomon

Maurice Hatem

Joseph (Joey) Getchell

Romanos Nammour

Joseph Bou Sanayeh

Iido Tanos Sadek

Charles Tarness

Maroun Mouawad

Our Baby, Leo Alexander Maroun

Joseph & Kalikia Maroun, Camil & Claire Maroun

Fadlallah & Alice Fadel, Raymond Fadel

George & Adele Cherabie

Maurice Hatem

Our beloved parents: Fred & Carmela Corey &

Dr. Edward & Mary Moore

Rizkallah & Georgette Akiki

William J. Nichols

Mr. & Mrs. Khalil S. Azzi

Mr. & Mrs. James Yameen

Rose & Peter Lucchesi

Mary Shadeed

Stephanie & Fred Schiripo

Deceased Members of the Hassan Families

Elias Jbeily

Deceased Members of the Berube Family

Deceased Members of the Vieira Family

Daad Cherabie

Daad Cherabie

Bomar "Bo" Kramer

Philip Nastasia

Phillip Bistany

Deceased Members of the Shadeed Family

Deceased Members of the Stundzia Family

Mary Dow

Marc, Monica, Mikey, & Mia Abou-Ezzi Marc, Monica, Mikey, & Mia Abou-Ezzi Marc, Monica, Mikey, & Mia Abou-Ezzi His Godson, Marc Abou-Ezzi Marc, Monica, Mikey, & Mia Abou-Ezzi

Dr. & Mrs. George Abou-Ezzi Abdo & Jeanine Abou-Raad

Her Loving Family His Grandchildren Lucas & Sienna Levy

His Daughters Christa & Leah

His Loving Wife Amal

The Solomon, Kalil, & Getchell Families

The Solomon, Kalil, & Getchell Families

The Solomon, Kalil, & Getchell Families



The Solomon, Kalil, & Getchell Families Timothy & Emily Getchell & Family

Sub Deacon & Mrs. Antoine Nammour Sub Deacon & Mrs. Antoine Nammour

His Granddaughters, Lucia, Cecilia, & Amelia

Pauline Jesionowski & Family

Habouba Mouawad & Family

Mr. & Mrs. Danny Maroun & Family

His grandchildren, Michael, Nadine, & Kristine

Fred & Lori Corey

Gretchen & Joseph Akiki, & Family Gretchen & Joseph Akiki, & Family

Victor Azzi

Victor Azzi

Beverly & Bob

Beverly & Bob

Beverly & Bob

John & Leslie Hassan

Therese Jbeily

Mr. & Mrs. Dennis Vieira

Mr. & Mrs. Dennis Vieira

Her Children & their spouses

Her Grandchildren

Mrs. Barbara Kramer

Mrs. Barbara Kramer

Barbara Bistany & Family

Duayne Habib

Jonas Stundzia

Joseph Perrone













# EASTER LILIES

The Easter Lilies placed on our sanctuary are provided by the following donors In Honor Of or In Memory Of their Loved Ones.



Susan Wilman Kenneth Wilman Rahhal & Jesser Families Raymond J. Faunt, Sr. John E. D'Angelo, Sr.

Deceased Members of the Ead & the Faris

Deceased Members of the Hatem Family

**Families** 

**Josephine & Edmund Hatem** Brenda Giantonio

Josephine & Edmund Hatem

John & Ida Thomas

**Jabar Awad** 

Helene Awad

Michel Gabriel

**Ianet Maroun** 

Raymond Mello

John G. Thomas

Michel & Saide Elghoul

Cecelia Hatem Virginia Wilman Virginia Wilman Their Loving Families Their Loving Families Their Loving Families Michael G. Faris



Offered By



Cynthia & George Kazanjian Cynthia Kazanjian & Susan Homsey Susan & Michael Homsey Phyllis Thomas Silvana & Walid Awad Silvana & Walid Awad Silvana & Walid Awad Robert & Joanne Comtois Robert & Joanne Comtois Bill, Christine, & Maddi Ryan Their son Antoine Elghoul & his family











Our sons, Marc & Mikey Our daughters, Monica & Mia Our grandmother, Sonia Abou-Ezzi Our grandfather, Joseph Nasr Our Children Chaniel & Chloe Abou-Ezzi Our Children Michelle & Joe Abou-Raad Abouna Elie & Abouna Neemtallah Living Members of the Hatem Family Dr. Gisele Nasr-Wakim Marie Ibeily

Our Sons, Chrisropher, Matthew, & Anthony Our Parents, Mounir & Najat Rizkallah Christine & Bill Ryan and John & Patty

Thomas, & their families

Phyllis Thomas

Dr. & Mrs. George Abou-Ezzi Dr. & Mrs. George Abou-Ezzi Marc, Monica, Mikey, & Mia Marc, Monica, Mikey, & Mia Ghassan & Grece Abou-Ezzi Abdo & Jeanine Abou-Raad Grateful Parishioner (GAE) Cecelia Hatem Her Loving Family Therese Jbeily Jihad & Hilda Rizkallah Jihad & Hilda Rizkallah Phyllis Thomas

Bill, Christine, & Maddi Ryan







In Honor Of

#### ARABIC BIBLE STUDY – COMING SOON!

"المسيح احب الكنيسة، وأنت ؟" [قراءة لاهوتية في نص رسالة أفسس ٤-٥)

دراسات في الكتاب المقدس مع الاب ريمون باسيل عبر الإنترنت. مداخلات شخصية من خلال Zoom

#### DAUGHTERS OF SAINT ANTHONY

**Next Meeting:** 

Monday April 1 @ 12 Noon

Followed by Luncheon @ Church Hall Featuring guest speaker: Deacon James Demers

#### KNIGHTS OF THE ALTAR

**Next Meeting:** 

Saturday, April 6, 2024 @ 11 am- 12:30 pm

Remember to bring your handbooks to the meetings New applicants are always welcome

#### KNIGHTS OF MARY

Co-Chair: Colette Sadek & Gretta Merheb

**Next Sessions:** 

Saturday, April 6, 2024 @ 5 - 7 pm Saturday, April 20 Session is cancelled

#### **MARONITE YOUTH ORGANIZATION**

MYO Co-Leaders: Geryes Geha & Gabrielle AbdulNour

Next Meeting:

Sunday, April 7, 2024 @ 6 - 7:30 pm

#### RELIGIOUS EDUCATION

Next session:

Saturday, April 13, 2024 @ 5-7 pm

#### KNIGHTS OF COLUMBUS

-St. Anthony Council 16204

**KOC Next Meeting:** 

Tuesday April 9, 2024 @ 7 pm, church hall Men 18 yrs. and older are encouraged to attend. For information email: KOFC16204@gmail.com



#### Sign up for FREE with our parish account

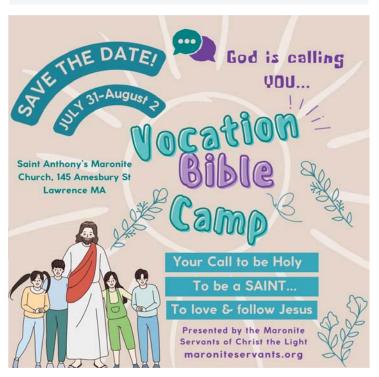
- 1. Go to formed.org/signup
- Search for your parish by Zip Code/Postal Code Click on your parish.
- 3. Register with your name and email address
- 4. Check that email account for a link to begin using FORMED.

#### **YOUTH LITURGY**

#### Sunday, April 7 @ 5pm

All our youth, MYO & MYA members, and their families are invited to celebrate with us the first Sunday of the month mass.

"All are welcome at the table of the Lord"



#### The DCG Scholarships:

**The Dorothy C Gabriel Foundation is** offering the *DCG scholarship* to any Saint Anthony parishioner who will be attending Central Catholic High School in fall 2024. For more information or to apply, text the students full name and contact number to

Ken Gabriel at 508-633-0704.

Deadline to apply is May 15, 2024.

#### LECTORS SCHEDULE

Sunday, March 31 -

Saturday, March 30 - 4 pm - Meaghan Twing Midnight Vigil - (Eng) Elias Azzi (Ar) Sub-Deacon Antoine Nammour

9:30 am - David Brousseau 11:00 am - (Eng) Anthony Merheb (Ar) Gretta Merheb

11:15 am (hall if needed) - Volunteers

#### **LECTORS SCHEDULE**

Saturday, April 6 - 4 pm - Lisa Abdallah Sunday, April 7 -

8:00 am - Hitaf Nammour

9:30 am - Michael Faris

11:00 am - (Eng) Lena Bouchrouche

(Ar) Mounia Daher

#### **BIRTHDAY WISHES**

March 30: Maureen Abraham, Georges Moura,

Karyn Ramey, Henry Sader

March 31: Joseph Akiki, Sadie Cadell,

Jack Callahan, Meaghan Harvey, Matteo Hashem, Christian Hbaiter, Jimmy Msaddi, Alexander Ramey

**April o1:** Liliana Bourouphael, Mary Francis, Danielle Garcia, Simon Kanaan.

Gaby Maroun, Najla Purcell

April 02: Elham Azzi, Jasmine Haddad,

Dany Karam, Barbara Kramer, Danny

Maroun, Charles Nehme

April 03: Enzo Azzi, Alyssa Hajj

**April 04:** Mitchel Alghoul, Charbel Bou Jabbour,

Celia Ephrem, Vivian Hunnfeld,

Roger Kasbo

**April o5:** Carole Abou Khalil, Jennifer Andoun,

Kimberly Azzi, Marie Haddad, Livia Kellan, Camryn Khoury, Monique Najjar, George Saad,

Marisa Safi, Gianna Tjionas, Rita Touma

**ANNIVERSARY WISHES** 

**April o5:** Elie & Samera Ata

#### SAINT ANTHONY CEMETERY

#### **Grave Purchase & Burial**

St Anthony Cemetery offers affordable payment plans to fit any family's budget. For more information:

By Phone (*During Office Hours*) 978-685-7233 Email <u>rectory@stanthonylawrence.org</u> or Visit: <u>stanthonylawrence.org/lots-sales/</u>

#### **Cemetery Guidelines**

www.stanthonylawrence.org/cemetery/

#### **Headstones & Cemetery Markers**

Kindly review the information provided regarding acceptable dimensions per grave/lot on our website: stanthonylawrence.org/lots-sales/.

#### Please note:

<u>Double-Depth Graves are considered "One</u> Grave Size"

## Looking for a Loved one buried at St Anthony's Cemetery?

- 1. Go to www.stanthonylawrence.org
- 2. Scroll to the bottom and click on BURIAL ONLINE SEARCH.
- 3. Type in the last/first name or in some cases just last name and click search.

#### **DONATE A TREE-IN MEMORY OF A LOVED ONE**

Enhancing the beauty of Historic Saint Anthony Maronite Catholic Cemetery.

**Plant-A-Tree A—** *For a donation of \$400.00:* memorial plaque displayed for ten years.

**Plant-A-Tree** B—For a donation of \$250.00: memorial plaque displayed for five years.

#### Your Donation is Tax-Deductible

If you like to donate a tree, please call the office at 978.685.7233 or

email us at: rectory@stanthonylawrence.org
Tree to be planted: Kousa Dogwood

#### TREE OF LIFE

#### **BRASS ALUMINUM PLAQUES SIZES:**

1.5" X 3" = \$75 / 3"X 6"= \$150 / 4"X8"= \$250

Please submit your request either by **Phone**: **978.685.7233** or by E-mail: **rectory@stanthonylawrence.org** 

#### عيد ألقيامة ألمجيدة - قداس نصف ألليل

Book of Jonah 2:1b-3. 4b. 5. 7-11 - Check Page 9

#### Letter to the Philippians 2, 1-11

If there is any encouragement in Christ, any solace in love, any participation in the Spirit, any compassion and mercy, complete my joy by being of the same mind, with the same love, united in heart, thinking one thing. Do nothing out of selfishness or out of vainglory; rather, humbly regard others as more important than yourselves, each looking out not for his own interests, but [also] everyone for those of others. Have among yourselves the same attitude that is also yours in Christ Jesus, Who, though he was in the form of God, did not regard equality with God something to be grasped. Rather, he emptied himself, taking the form of a slave, coming in human likeness; and found human in appearance, he humbled himself, becoming obedient to death, even death on a cross. Because of this, God greatly exalted him and bestowed on him the name that is above every name, that at the name of Jesus every knee should bend, of those in heaven and on earth and under the earth, and every tongue confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.

#### Holy Gospel of Jesus Christ according to Saint Matthew 28, 1-10

After the sabbath, as the first day of the week was dawning, Mary Magdalene and the other Mary came to see the tomb. And behold, there was a great earthquake; for an angel of the Lord descended from heaven, approached, rolled back the stone, and sat upon it. His appearance was like lightning and his clothing was white as snow. The guards were shaken with fear of him and became like dead men. Then the angel said to the women in reply, "Do not be afraid! I know that you are seeking Jesus the crucified. He is not here, for he has been raised just as he said. Come and see the place where he lay. Then go quickly and tell his disciples, 'He has been raised from the dead, and he is going before you to Galilee; there you will see him.' Behold, I have told you." Then they went away quickly from the tomb, fearful yet overjoyed, and ran to announce\* this to his disciples. And behold, Jesus met them on their way and greeted them. They approached, embraced his feet, and did him homage. Then Jesus said to them, "Do not be afraid. Go tell my brothers to go to Galilee, and there they will see me."

#### سفر يونان , 11-7. 5.4b.3-1b:2

كانَ يونانُ في جَوفِ الحوتِ ثَلاثَةَ أَيَّامٍ وثَلاثَ لَيالٍ. فَصلَّى يونانُ إِلى الرَّبِ إِلهِه مِن جَوفِ الحوتِ، وقال: »إلى الرَّبِ صرَخَتُ في ضيقي فأجَابَني مِن جَوفِ مَثوى الأمَواتِ استَغَثْتُ فَسمِعتَ صَوتي جَميعُ مِياهِكَ وأمَواجِكَ جازَت عَليَّ. فقُلتُ: إِنِّي طُرِدتُ مِن أَمَامِ عَينَيكَ لَكِنِّي سأعودُ أنظُرُ هَيكَلَ قُدسِكَ. نَزَلتُ إلى أُصولِ الجِبال إلى أرضٍ أُغلِقَت على نفسي تَذَكَّرتُ الرَّبُ فبلَغَت إلى أصولِ الجِبال إلى أرضٍ أُغلِقَت على مَراليجُها لِلأبَد لكِنَّكَ أصعدت حياتي مِن الهُوَّة أَيَّها الرَّبُ إلهي عِندَما عُشِي على نفسي تَذَكَّرتُ الرَّبُ فبلَغت إلى أَعلَى مَن الرَّبِ الخَلاص! « إلَيكَ صلاتي إلى هَيكَلِ قُدسِكَ. إِنَّ الذينَ يَعبُدونَ أَوَثَانَ الباطِل فَلْيَكُفُّوا عن عِبادَتِهم. أمَّا أنَا فبِصَوتِ شُكرٍ أَذبَحُ لَكَ وما نَذَرتُه أُوفي بِه. مِنَ الرَّبِّ الخَلاص! « فَأَمَرَ الرَّبُ الحوتَ، فقَذَفَ يو نانَ إلى الباسِنة.

#### رسالة القدّيس بولس إلى فليبي 1:1-1:2

فإذا كانَ عِندَكُم شَأْنٌ لِلمُناشَدَةِ بِالمسيح ولِما في المَحَبَّةِ مِن تَشْجيع، والمُشارَكَةِ في الرُّوح والحَنانِ والرَّافة، فأَتِمُّوا فَرَحي بِأَن تَكونوا على رأي واحِدٍ ومَحبَّةٍ واحِدة وقَلْبٍ واحِدٍ وفِكْرٍ واحِد. لا تَفعَلوا شَيئًا بِدافِع المُنافَسةِ أَو المُجْب، بل على كُلِّ مِنكُم أَن يَثَواضَعَ ويَعُدَّ غَيرَه أَفضَلَ مِنه، ولا يَنظُرنَ أَحَدُّ إلى ما لَه، بل إلى ما لِغيرِه. فلْيَكُنْ فيما بَينَكُمُ الشُّعورُ الَّذي هو أَيضًا في المَسيح يَسوع. هو الَّذي في صُورَةِ الله لم يَعُدَّ مُساواتَه للهِ عَنيمَة، بل تَجَرَّدَ مِن ذاتِه مُتَّخِذًا صُورةَ الله لم يَعُدَّ مُساواتَه للهِ عَنيمَة، بل تَجَرَّدَ مِن ذاتِه مُتَّخِذًا صُورةَ العَبْد، وصارَ على مِثالِ البَشَر، وظَهَرَ في هَيئَةِ إِنسان، فَوضَعَ نَفْسَه وأَطاعَ حَتَّى المَوت، مَوتِ الصَّليب. لِذٰلِك رَفَعَه اللهُ إلى العُلى، ووَهَبَ لَه الاَسمَ الَّذي يَعُوقُ جَميعَ الأَسماء، كَيما تَجْثُو لاَسمِ يسوع كُلُّ رُكبَةٍ في السَّمَواتِ وفي الأَرْضِ وتَحتَ الأَرْض، ويَشْهَدَ كُلُّ لِسانٍ أَنَّ يسوعَ المسيحَ هو الرَّبِّ. تَمْجيدًا للهِ الأَن

#### إنجيل القدّيس متى 1:28 –10

ولمًا ٱنقَضى السَّبثُ وطَلَعَ فَجرُ يَومِ الأَحد، جاءَت مَريمُ المِجدَلِيَّة ومَريمُ الأُخرى تَنظُرانِ القَبْر. فإذا زِلزالٌ شَديدٌ قد حَدَثَ. ذٰلك بِأَنَّ مَلاكَ الرَّبِّ نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ وجاءَ إِلى الْحَجَرِ فَدَحرَجَه وجَلَسَ عَلَيه. وكانَ مَنظرُه كالبَرْق ولِباسُه أَبيضَ كالثَّلْج. فارتَّعَدَ الحَرَسُ خَوفًا مِنه وصاروا كالأَموات. فقالَ الملاكُ لِلمَرأَتين: لا تخافا أَنتُما. أَنا أَعلَمُ أَنَّكُما تَطلُبانِ يسوعَ المَصْلوب. إنَّه ليسَ هَهُنا، فقد قامَ كما قال. تَعالَيا فأنظرا المَوضِعَ الَّذي كانَ قد وُضِعَ فيه. وأسرعا في الذَّهابِ إلى تَلاميذِ وقولا لَهم: إنَّهُ قامَ مِن بَينِ الأَموات، وها هُوذا يَتَقَدَّمُكم إلى الجَليل، فهناك تَرونَه. ها إنِّي قد بلَّغتُكما. فقركَتا القَبرَ مُسرعَتينِ وهُما في خوفٍ وفَرحٍ عَظيم، وبادَرتا إلى التَّلاميذِ تَحمِلانِ النُشْرى. وإذا يسوعُ قد جاءَ الِقائِهما فقالَ لَهما: السَّلامُ عَلَيكُما! فتَقَدَّمَتا وأَمسَكَتا قَدَمَيه ساجِدَتَينِ له . فقالَ خوا بفلا تَخافا! إذْهَبا فَلِغا إخوَتي أَن يَمضوا إلى الجَليل، فهُناك يَرَونَني.

#### Glorious Sunday of the Resurrection

أحد القيامة الكبير

#### Book of Jonah 2:1b-3. 4b. 5. 7-11

Then Jonah prayed to the LORD his God from the belly of the fish, saying, 'I called to the LORD out of my distress, and he answered me; out of the belly of Sheol I cried, and you heard my voice. You cast me into the deep, into the heart of the seas, and the flood surrounded me; all your waves and your billows passed over me. Then I said, "I am driven away from your sight; how shall I look again upon your holy temple?" The waters closed in over me; the deep surrounded me; weeds were wrapped around my head at the roots of the mountains. I went down to the land whose bars closed upon me for ever; yet you brought up my life from the Pit, O LORD my God. As my life was ebbing away, I remembered the LORD; and my prayer came to you, into your holy temple. Those who worship vain idols forsake their true loyalty. But I with the voice of thanksgiving will sacrifice to you; what I have vowed I will pay. Deliverance belongs to the LORD!' Then the LORD spoke to the fish, and it spewed Jonah out upon the dry land.

#### First Letter to the Corinthians 15,12-26

If Christ is proclaimed as raised from the dead, how can some of you say there is no resurrection of the dead? If there is no resurrection of the dead, then Christ has not been raised; and if Christ has not been raised, then our proclamation has been in vain and your faith has been in vain. We are even found to be misrepresenting God, because we testified of God that he raised Christ whom he did not raise if it is true that the dead are not raised. For if the dead are not raised, then Christ has not been raised. If Christ has not been raised, your faith is futile and you are still in your sins. Then those also who have died in Christ have perished. If for this life only we have hoped in Christ, we are of all people most to be pitied. But in fact Christ has been raised from the dead, the first fruits of those who have died. For since death came through a human being, the resurrection of the dead has also come through a human being; for as all die in Adam, so all will be made alive in Christ. But each in his own order: Christ the first fruits, then at his coming those who belong to Christ. Then comes the end, when he hands over the kingdom to God the Father, after he has destroyed every ruler and every—authority and power. For he must reign until he has put all his enemies under his feet. The last enemy to be destroyed is death.

#### Holy Gospel of Jesus Christ according to Saint Mark 16,1-8

When the sabbath was over, Mary Magdalene, and Mary the mother of James, and Salome bought spices, so that they might go and anoint him. And very early on the first day of the week, when the sun had risen, they went to the tomb. They had been saying to one another, 'Who will roll away the stone for us from the entrance to the tomb?' When they looked up, they saw that the stone, which was very large, had already been rolled back. As they entered the tomb, they saw a young man, dressed in a white robe, sitting on the right side; and they were alarmed. But he said to them, 'Do not be alarmed; you are looking for Jesus of Nazareth, who was crucified. He has been raised; he is not here. Look, there is the place they laid him. But go, tell his disciples and Peter that he is going ahead of you to Galilee; there you will see him, just as he told you.' So they went out and fled from the tomb, for terror and amazement had seized them; and they said nothing to anyone, for they were afraid.

سفر يونان , 11-7. 5.4b.3-1b:2 Check page 8

#### رسالة القدّيس بولس الأولى إلى أهل قورنتس 12:15- 26

يا إخوتي، إِنْ كَانَ المَسِيحُ يُبَشَّرُ بِهِ أَنَّهُ قَامَ مِنْ بَيْنِ الأَمْوَات، فَكَيْفَ يَقُولُ بَعْضٌ مِنْكُم أَنْ لا قِيَامَةَ لِلأَمْوَات؟ فَإِنْ كَانَ المَسِيحُ لَهُ يَقُمْ، فَبَاطِلٌ تَبْشِيرُنا وبَاطِلٌ إِيْمَائُكم، ونَكُونُ نَحْنُ شُهُودَ زُورٍ على الله، لأَنْنَا شَهِدْنَا على الله أَنَّهُ أَقَامَ المَسِيح، وهُو مَا أَقَامَهُ، إِنْ صَحَّ أَنَ الأَمْوَاتَ لا يَقُومُون. فَإِنْ كَانَ المَسِيحُ لَمْ يَقُمْ، فَبَاطِلٌ إِيْمَائُكم، ونَكُونُ بَحْنُ شُهُودَ زُورٍ على الله لأَنْوَاتُ لا يَقُومُون. فَإِنْ كَانَ الأَمْوَاتُ لا يَقُومُون، فَالمَسِيحُ أَيْضًا لَمْ يَقُمْ! وَإِنْ كَانَ المَسِيحُ لَمْ يَقُمْ، فَبَاطِلٌ إِيْمَائُكم، وتَكُونُ بَعْنَ المَسِيحُ الْمُواتُ لا يَقُومُون، فَالمَسِيحُ أَيْضًا لَمْ يَقُمْ! وَإِنْ كَانَ المَسِيحُ لَمْ يَقُمْ، فَبَاطِلُ إِيْمَائُكم، وتَكُونُونَ بَعْدُ في خَطَايَاكُم. إِذَا فَالَّذِينَ رَقَدُوا في المَسِيحَ في هذِهِ الْحَيَاةِ وحَسْبُ، فَنَحْنُ أَشْفَى النَّاسِ أَجْمَعِين! وَالْحَالُ أَنَّ الْمَسِيحَ قَامَ مِنْ بَيْنِ الأَمْوَات، وهُو بَاكُورَةُ الرَّاقِدِين. فَيمَا أَنَ المَوْتِ كَانَ بِوَاسِطَةَ إِنْسَان، فَبِوَاسِطَةَ إِنْسَانٍ أَيْضًا تَكُونُ قَيْامَةُ الأَمُواتُ الْبَهَايَة، حِيْنَ يُسَلِّمُ المَسِيحُ المُسْيحُ المَسِيحُ سَيحْيَا الجَمِيع، كُلُّ وَاحَدْ في رُثْبَيّهِ: المَسِيحُ المُلْكُورَة، لأَنَهُ البَاكُورَة، ثُمَّ الَّذِينَ هُمْ لِلْمَسِيح، عِنْدَ مَحِيئِهِ. وَبَعْدَ ذلِكَ تَكُونُ النِّهَايَة، حِيْنَ يُسْلِمُ المَسْيحُ المُلْكُ إِلَى اللهِ الآب، بَعْدَ أَنْ يَكُونَ قَدْ أَلُولُ كُلُّ رَنَاسَةٍ وكُلَّ سُلُطَانَ وَقُوهُ، لأَنَّهُ لا بُدَّ لِلْمَسِيح، إلى أَنْ يَجْعَلَ اللهُ جَمِيعَ أَعْدَائِهِ تَحْتَ قَدَمَيه. وآخِرُ عَدُو يُبْطُلُ هُو المَوْت.

#### إنجيل القديس مرقس 1:16 -8

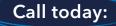
لَمَّا ٱنْقَضَى السَّبْت، ٱشْتَرَتْ مَرْيَمُ الْمَجْدَلِيَّة، ومَرْيَمُ أُمُّ يَعْقُوب، وسَالُومَة، طُيُوبًا لِيَأْتِينَ وَيُطَيِّينَ جَسَدَ يَسُوع. وفي يَوْمِ الأَحْدِ بَاكِرًا جِدًّا. وَتَغَرْب، وسَالُومَة، طُيُوبًا لِيَأْتِينَ وَيُطَيِّينَ جَسَدَ يَسُوع. وفي يَوْمِ الأَحْدِ بَاكِرًا جِدًّا. ودَخَلْنَ القَبْر، فَرَأَيْنَ طُلُوعِ الشَّمْس. وكُنَّ يَقُلْنَ فِيمَا بَيْنَهُنَّ: »مَنْ يُدَحْرِ جُ لَنَا الحَجَرَ عَنْ بَابِ القَبْر؟ . «وتَقَرَّسْنَ فَشَاهَدْنَ الحَجَر قَدْ دُحْرِج، وكَانَ كَبِيرًا جِدًّا. ودَخَلْنَ القَبْر، فَرَأَيْنَ شَاهَدْنَ الحَجَر قَدْ دُحْرِج، وكَانَ كَبِيرًا جِدًّا. ودَخَلْنَ القَبْر، فَرَأَيْنَ شَابًا جَالِسًا عَنِ اليَمِينِ، مُتَوَشِّحًا خُلَّةً بَيْضَاء، فَأَنْ لَيْلُ لَهُنَّ: »لا تَثَذَهِلْنَ! أَنْتُنَ تَطْلُبْنَ يَسُوعُ النَّاصِرِيَّ المَصْلُوب. إِنَّهُ قَام، وهُو لَيْسُ هُنَا. وهَا هُو المَكَانُ اللَّهُ عَلْنَ الْقَبْرِ وَهُرَبُنَ مِنْ شِدَّةِ الرِّعْدَةِ الرَّعْدَةِ الرِّعْدَةِ الرِّعْدَةِ الرِّعْدَةِ الْمَعْدُومُ فِيه. أَلا ٱذْهَبْنَ وَقُلْنَ لِلْعَضِرِهِ وَلِبُطُرُس: إِنَّهُ يَسْفِقُكُم إلى الجَلِيل. وهُنَاكَ تَرَوْنَهُ، كَمَا قَالَ لَكُم . «فَخَرَجْنَ مِنَ القَبْرِ وَهَرَبْنَ مِنْ شِدَةِ الرِّعْدَةِ والنَّهُولُ. وَمِنْ خَوْفِهِنَّ لَمْ يَقُلْنَ لاَحْدِهِ وَلِيُطُرُس: إِنَّهُ يَسْفِقُكُم إلى الجَلِيل. وهُنَاكَ تَرَوْنَهُ، كَمَا قَالَ لَكُم . «فَخَرَجْنَ مِنَ القَبْرِ وَهَرَبْنَ مِنْ شِيقًا لَا لَيْنَهُنَّ لَكُمْ يَقُلُنَ لاَحْدٍ شَيْئًا...





# BECOME DEBT FREE IN AS LITTLE AS 24-48 MONTHS

If you owe more than \$10,000 in credit card or other unsecured debt, see how we can help.



+1 (866) 605-1934









## **NEED TO GO SOLAR?**

Go with JASON AZZI

ZERO OUT-OF-POCKET

IF YOU QUALIFY!

Scan Here

603-560-3999

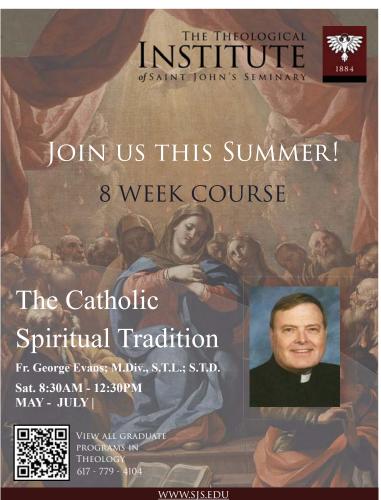
sunrun

# Make an impact on someone's life

Volunteers are needed in the Greater Boston, Quincy, Framingham, Springfield, and Worcester areas.

bit.ly/mabvivolunteers





An Enduring Legacy of Goodness

**Blind and Visually Impaired** 

Save the Date: October 16, 2024



Celebrating 175 Years of the Sisters of Notre Dame de Namur in New England

More info: www.snddeneastwest.org/175NE Contact: Jen Pearce 617.387.2500

"God is Love" 1 John 4:8





### PORTABLE OXYGEN FOR YOUR ON-THE-GO LIFESTYLE

Call us toll-free at **1-888-485-5350** 



#### Kenneth H. Pollard Funeral Home

Serving all faiths & ethnic backgrounds for 70 years



**Specializing in Traditional** Funeral Services, Cremation & Celebration of Life

Prearrangements in all settings hablamos español

www.pollardfuneralhome.com 233 Lawrence St., Methuen • 978-687-7300









Lena Bouchrouche, REALTOR®

Cell: (978) 835-9449

四仓

Lbouchrouche@dipietrogroupre.com



1B Wall Street, Suite 206 Windham, NH Office: (603) 216-5086 www.DiPietroGroupRE.com

841 Main Street Tewksbury, MA 01876 (978) 851-9103

#### Rosaries from Flowers

'Handmade from the Flowers of your Loved One' www.rosariesfromflowers.com

**AD SPACE AVAILABLE** 

"God is Love"

1 John 4:8

### STERLING HOME IMPROVEMENT

**ROOFING • SIDING • WINDOWS** 

**NO MONEY DOWN - 30% OFF** 0% FINANCING AVAILABLE



**Denis Giorgione** 

978-921-4300

www.sterlinghomeimprovement.com

Free **Estimates** 

> Since 1979

Licensed

20+ Years

## William P. Norris, E.A.

Accountant & Tax Expert

Individual
 Corporate
 Trusts
 Partnerships

978-807-3260

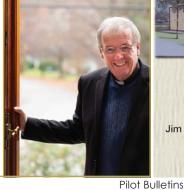
BNorrisEA@Comcast.Net



Fr. Tom Nestor has served as pastor at the Collaborative Parishes of Resurrection and Saint Paul in Hingham for the past ten years, and previously served at St. Eulalia's in Winchester for 17 years. A Harvard graduate and native of West Roxbury, Fr. Nestor is known for fostering a sense of community wherever he goes.

donate at clergytrust.org





# Rediscover Your Love

LET'S BEGIN AGAIN





We have a program starting May 31, 2024

Learn more 508-271-7155

Retrouvaille of New England

HelpOurMarriage.org

"Important family decisions become far more difficult for family members left behind to make them."

Because of the increased demand among area Catholics, making cemetery plans for their family on a PRE-NEED basis, we have completed construction on the new Our Lady of Good Counsel Chapel Mausoleum

#### ST. MARY-IMMACULATE CONCEPTION CEMETERIES AND CHAPEL MAUSOLEUM

Jim Jacobs will put you at ease, help you plan and bring you peace of mind. To receive more information, contact Jim Jacobs at

CALL (978) 682-8181 TODAY

